



DC  
COMICS™

THE NEW 52! #0

*The*

FLASH



NOV 2012

BY  
КОМІКСЫ ПА-БЕЛАРУСКУ

ФЛЭШ  
#0 (2011)  
ПЕРАКЛАД:  
АРТУР БАРАДАЧОЎ  
АФАРМЛЕННЕ:  
СЯРГЕЙ КОЗЫРАЎ

DCCOMICS.COM

FRANCIS  
MANAPUL  
BRIAN  
BUCELLATO

RATED T TEEN



# WHO'S WHO IN THE NEW 52!

**САМЫ  
ХУТКІ  
ЧАЛАВЕК  
У СВЕЦЕ!**



## ФЛЭШ

**Першае з'яўленне:**  
Флэш #1 (2011)

**Месца дзеяння:**  
Цэнтрал Сіці

**Здольнасці:**  
Падключыўшыся да Спідфорса, Флэш можа рухацца з хуткасцю, блізкай да хуткасці святла. Бары Ален эксперыментавалі з усім спектрам сваіх сіл, уключаючы і тое, як яны ўплываюць на яго ўспрымання і працэсы мыслення... і атрымаў нечаканыя вынікі.

### Дасье:

Бары Алена, вучонага, які працуе на паліцыю, ударила маланка, калі ён быў у лабараторыі, і, да ўсяго іншага, праліла на яго шмат розных хімікатаў. Дзякуючы гэтаму здарэнню ён атрымаў магчымасць перамяшчацца з неверагоднай хуткасцю. Хутка Бары даведаўся, што прычынай гэтых сіл стала яго сувязь з міжпрасторавай энергіяй, якая называецца Спідфорс. Такім чынам ён убачыў магчымасць скарыстоўваць сваю здольнасць у выгоду, і так пачаліся яго прыгоды ў ролі Флэша.

Нават такому герою, як Флэш, давялося сутыкнуцца з вялікай колькасцю злачынцаў, якія згуртаваліся супраць яго. Тая група, вядомая як "Нягоднікі", і ўключае ў сябе Майстра Люстэркаў, Цеплавую Хвалю, Залатую Глайдэр, Надворнага Чарадзея, Пайда Пайпера і Капітана Холада. Канфлікты з Нягоднікамі і з Гарылай Гродам адцягнулі Бары ад злачынства, якое ён больш за ўсё жадае раскрыць: забойства яго маці, у якім, хутчэй за ўсё, вінаваты бацька. Ці хоціць у Бары ведаць, каб раскрыць гэту загадку? Ці дастаткова ён хуткі, каб знайсці ісціну, пакуль яна не знікла?





"ЧАМУ ТЫ ЗНОЎ  
ТУТ, БАРЫ?"



Я Ж ПРАСІЎ  
ЦЯБЕ НЕ  
ПРЫХОДЗІЦЬ.

А ТЫ ПРАЧАСАЎ ЯЕ  
СПРАВУ. ЗНОЎ. І НІЧОГА  
НЕ ЗНАЙШОЎ. ЗНОЎ.

СЁННЯ ЮБІЛЕЙ  
МАЦІ... Я РА-  
БЛЮ ўСЁ ГЭТА  
КОЖНЫ ГОД.

ТАТА, РАНА ЦІ ПОЗНА Я  
ўСЁ РОЎНА ШТО-НЕБУДЗЬ  
ЗНАЙДУ І ВЫЦЯГНУ ЦЯБЕ  
АДСЮЛЬ.

НАВУКА ЗРАБІЛА  
КРОК НАПЕРАД, КОЖНЫ  
ГОД З'ЯЎЛЯЮЦА НОВЫЯ  
СПАСАБЫ ПРАВЕРЫЦЬ  
ДОКАЗЫ.



"ХОПІЦЬ РАБІЦЬ ГЭТА З  
САБОЙ, СЫН. ТЫ НЕ ПАВІНЕН  
ДАЗВАЛЯЦЬ МІНУЛАМУ  
ТАРМАЗІЦЬ ЦЯБЕ".

"Я ЗНЯВОЛЕНЫ ў ТУРМЕ... АЛЕ  
ТЫ ЖЫВЕШ ТАК, БЫЦЦАМ САМ  
ЗНАХОДЗІШСЯ ЗА КРАТАМІ".



ТАБЕ ТРЭБА РУХАЦЦА  
ўПЕРАД. ТЫ НІКОЛІ НЯ  
ЗНОЙДЗЕШ ТОЕ, ШТО  
ЗМОЖА ДАКАЗАЦЬ МАЮ  
НЕВІНАВАТАСЦЬ.

НЕ ГУБЛЯЙ  
НАДЗЕЮ. Я  
ЗНАЙДУ...

ХОПІЦЬ,  
БАРЫ. ПРО-  
СТА СПЫНІСЯ.  
ТЫ...

ТЫ І ТАК  
ПАТРАЦІЎ ШМАТ  
ЧАСУ... НА  
ВІНАВАТАГА.





“Я ЗАБІЇ  
ТВАЮ МАЦІ”.

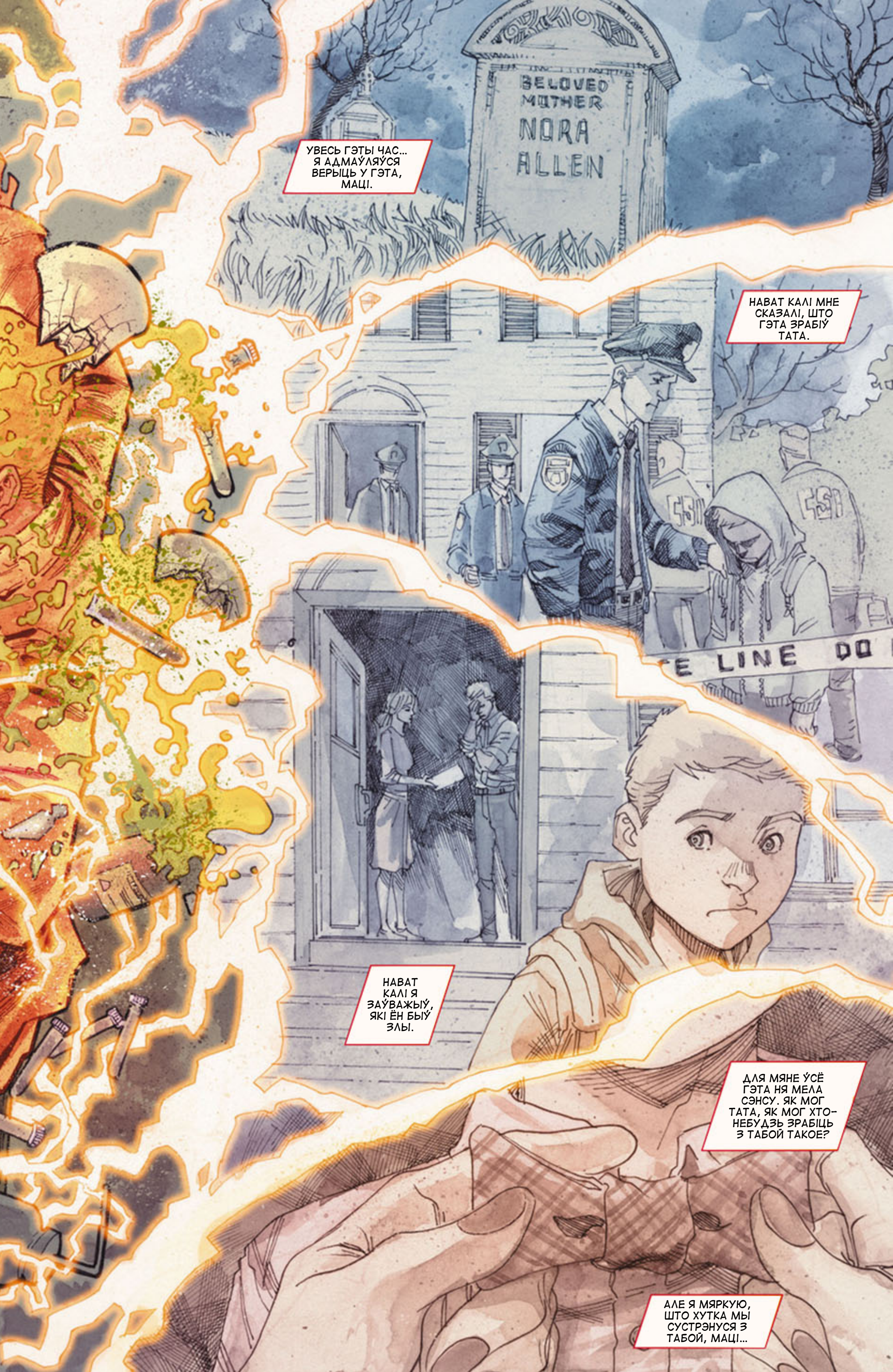
А ГЭТА ТАЯ ЧАСТКА,  
ДЗЕ Я ПАМІРАЮ.

ХОЦЬ У МЯНЕ І  
ТРАПІЛА ГЭТА МАЛАН-  
КА, А ХІМКАТЫ ПЯ-  
КУЦЬ МАЮ СКУРУ...

МЕНАВІТА СЛОВЫ ТАТЫ  
ВЫНЕСЛІ МНЕ СМЯРОТНЫ  
ПРЫСУД.

Я АДЧУВАЮ, ШТО ПАСЛІЗГВАЮСЯ.  
УСЁ АДЫХОДЗІЦЬ У НЯБЫТ...  
АКРАМЯ МАЁЙ ПАМЯЦІ... ЯЕ БАЧНА  
ВЫРАЗНА. УСЁ ЖЫЦЦЁ ВЫБУХАМ  
ПРАНОСІЦЦА ПЕРАД МАІМІ ВАЧАМІ.





УВЕСЬ ГЭТЫ ЧАС...  
Я АДМАУЛЯУСЯ  
ВЕРЫЦЬ У ГЭТА,  
МАЦІ.

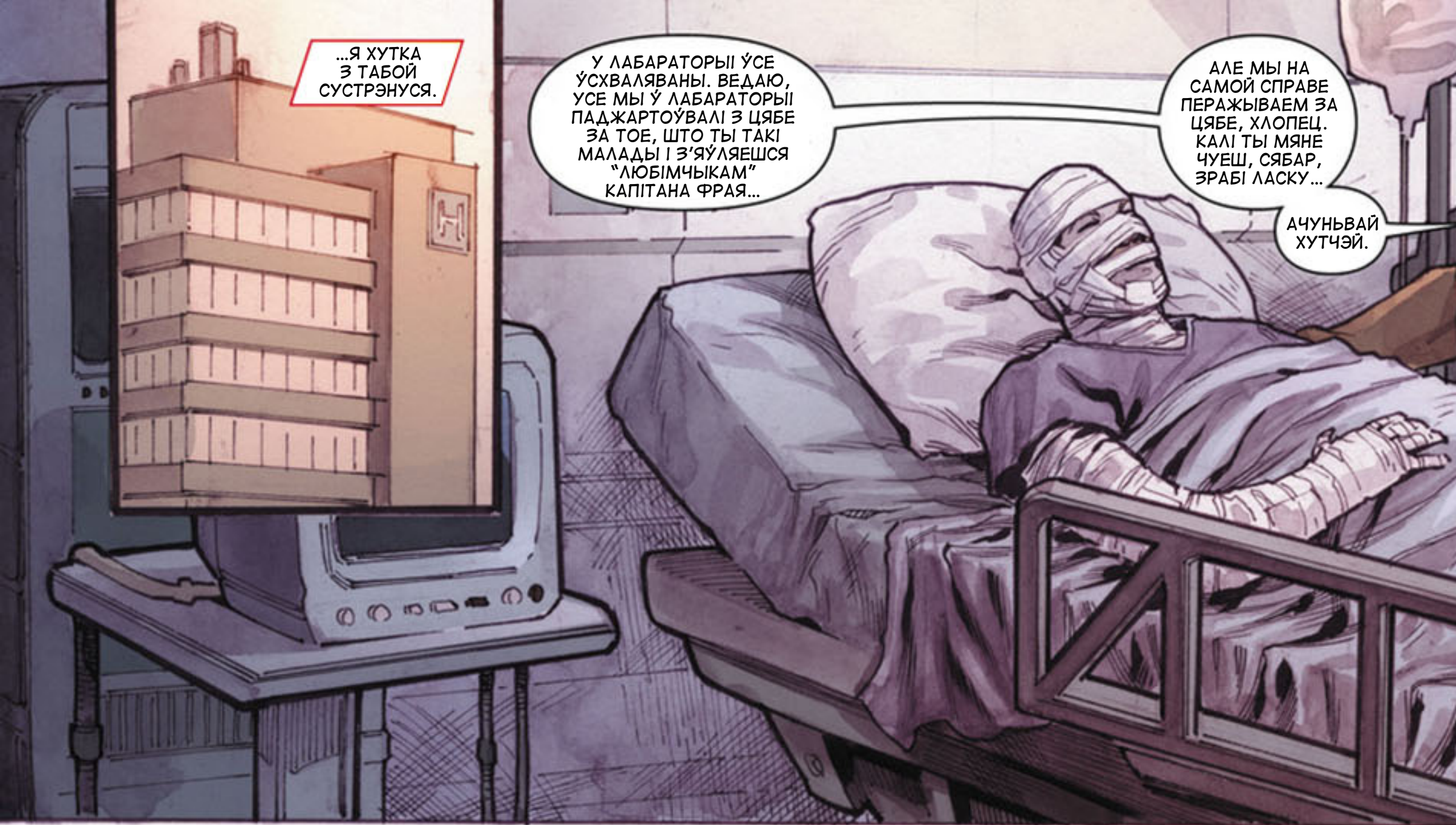
НАВАТ КАЛІ МНЕ  
СКАЗАЛІ, ШТО  
ГЭТА ЗРАБІЎ  
ТАТА.

НАВАТ  
КАЛІ Я  
ЗАЎВАЖЫЎ,  
ЯКІ ЁН БЫЎ  
ЗЛЫ.

ДЛЯ МЯНЕ ЎСЁ  
ГЭТА НЯ МЕЛА  
СЭНСУ. ЯК МОГ  
ТАТА, ЯК МОГ ХТО-  
НЕБУДЗЬ ЗРАБІЦЬ  
З ТАБОЙ ТАКОЕ?

АЛЕ Я МЯРКУЮ,  
ШТО ХУТКА МЫ  
СУСТРЭНУСЯ З  
ТАБОЙ, МАЦІ...





\* КАРЭ-КАРЭ – ФІЛІПІНСКАЯ НАЦЫЯНАЛЬНАЯ СТРАВА.

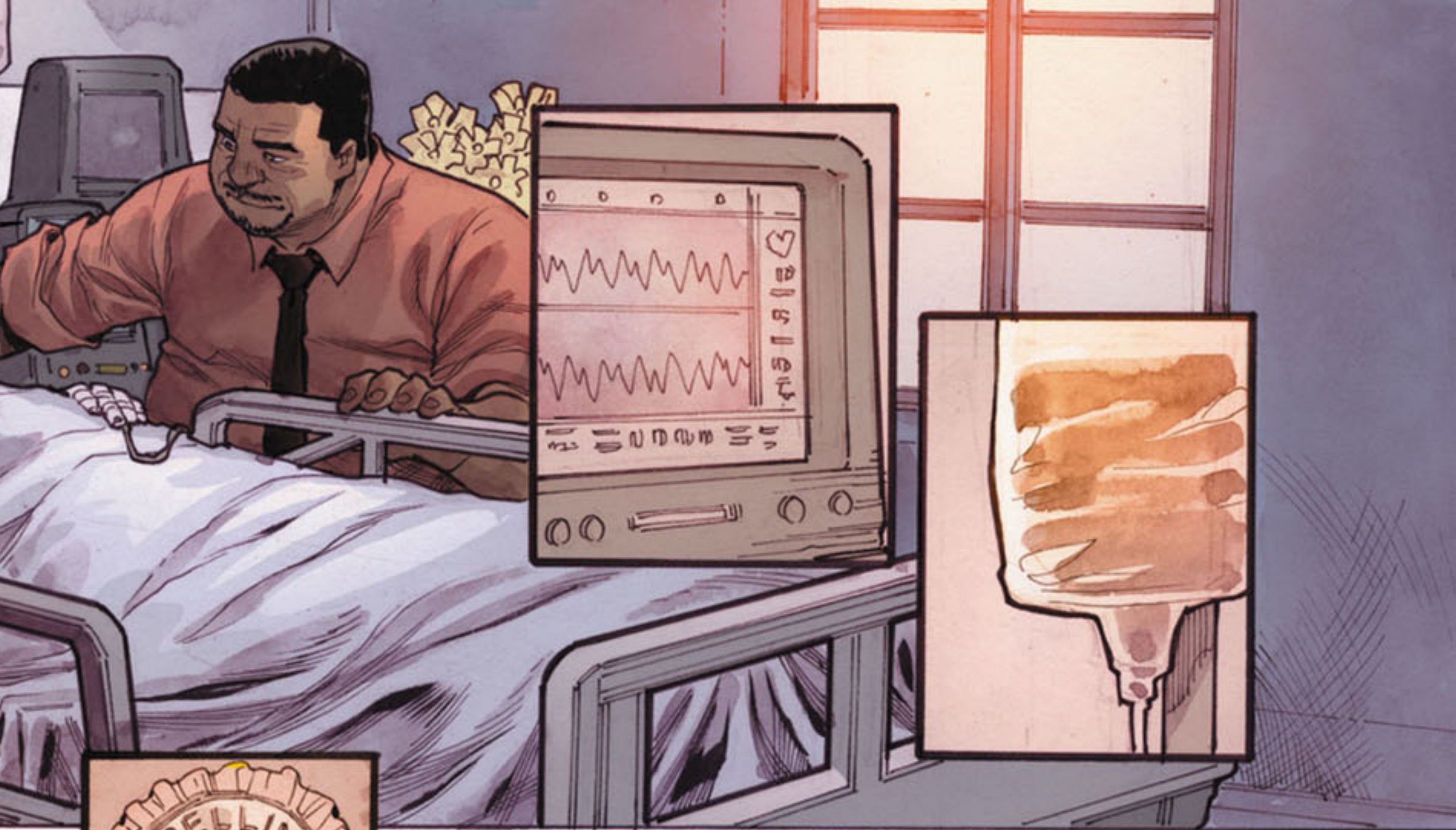


ТЫ ўпэўнена,  
што з-за гэтага  
гальштука-бабачкі  
я не выглядаю  
поўным ботанам?

Зусім не. Ты  
выглядаеш  
вельмі мод-  
на!

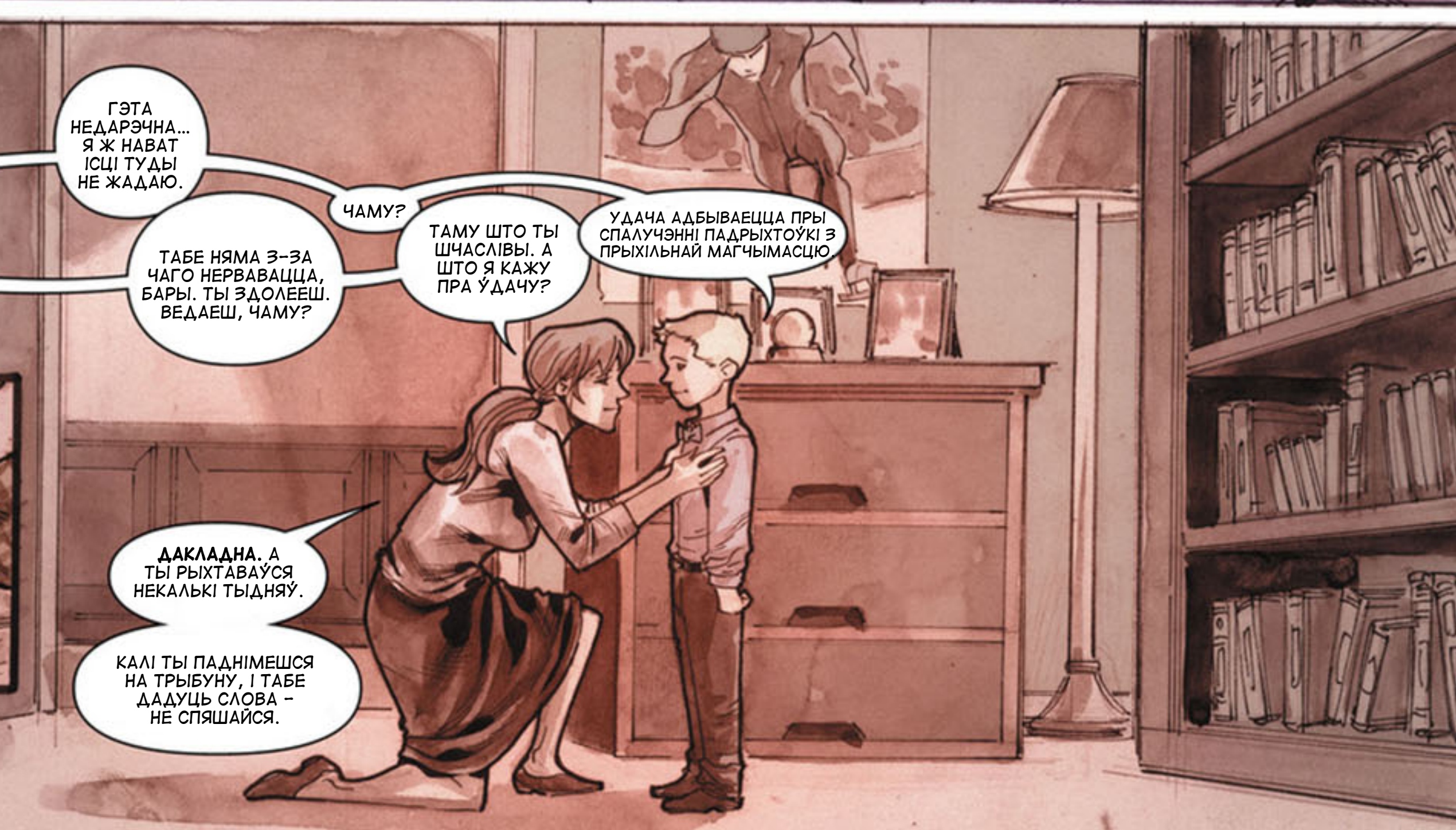






"Я НЕ  
ГАЛОДНЫ,  
МАЦІ".

"НЕ ЯСІ, ТАМУ  
ШТО ВЕЛЬМІ  
НЯРВУЕШСЯ З-ЗА  
"ГАВОРАЧАЙ  
ПЧОЛКІ?"



ГЭТА  
НЕДАРЭЧНА...  
Я Ж НАВАТ  
ІСЦІ ТУДЫ  
НЕ ЖАДАЮ.

ЧАМУ?

ТАБЕ НЯМА З-ЗА  
ЧАГО НЕРВАВАЦЦА,  
БАРЫ. ТЫ ЗДОЛЕЕШ.  
ВЕДАЕШ, ЧАМУ?

ТАМУ ШТО ТЫ  
ШЧАСЛІВЫ. А  
ШТО Я КАЖУ  
ПРА ЎДАЧУ?

УДАЧА АДБЫВАЕЦЦА ПРЫ  
СПАЛУЧЭННІ ПАДРЫХТОЎКІ З  
ПРЫХІЛЬНАЙ МАГЧЫМАСЦЮ

ДАКЛАДНА. А  
ТЫ РЫХТАВАЎСЯ  
НЕКАЛЬКІ ТЫДНЯЎ.

КАЛІ ТЫ ПАДНІМЕШСЯ  
НА ТРЫБУНУ, І ТАБЕ  
ДАДУЦЬ СЛОВА –  
НЕ СПЯШАЙСЯ.









БАРЫ.

УРАЧ КАЖА, ШТО ТВАЕ  
АПЁКІ ГОЯЦЦА. ХУТЧЭЙ,  
ЧЫМ ЁН КАЛІ-НЕБУДЗЬ  
БАЧЫЎ.

ТЫ ВЫДАТНА  
СПРАЎЛЯЕШСЯ...  
А ЦЯПЕР ТАБЕ  
ТРЭБА ТОЛЬКІ  
АПРЫТОМЕЦЬ.

Я ЖАДАЮ  
ПАДЗЯЛІЦЦА З  
ТАБОЙ НЕКАТОРЫМІ  
НАВІНАМІ. УВОГУЛЕ,  
ВЕЛЬМІ ЦУДОЎНЫЯ  
НАВІНЫ... АЛЕ Я  
ЖАДАЎ, КАБ ТЫ  
ПАЧУЎ ІХ. ЖАДАЮ,  
КАБ ІХ ПАЧУЛА  
МАЯ СЯМ'Я.



Я АТРЫМАЎ  
ПАСАДУ  
КАПІТАНА!

І ГЭТА НЕ ЎСЁ... ЯНЫ ДАЛІ  
МНЕ ДАЎНТАЎН... ПЕРАВЯЛІ  
Ў ТВОЙ УЧАСТАК. ЦЯПЕР Я  
ТВОЙ НОВЫ КАПІТАН, СЫ-  
НОК. ТЫ МОЖАШ У ГЭТА  
ПАВЕРЫЦЬ? "КАПІТАН  
ДЭРЫЛ ФРАЙ". ГУЧЫЦЬ  
ВЫДАТНА, ТАК ЖА?

ТЫ ПАВІНЕН БЫЎ  
БАЧЫЦЬ ГЭТА, БАРЫ.  
Я БЫЎ ЯК НА ІГОЛКАХ...  
Я НАВАТ ЗНАЧОК СВОЙ  
НАЧАПІЎ ДАГАРЫ  
НАГАМІ!



ТЫ ПАВІНЕН  
БЫЎ БЫЦЬ  
ТАМ...

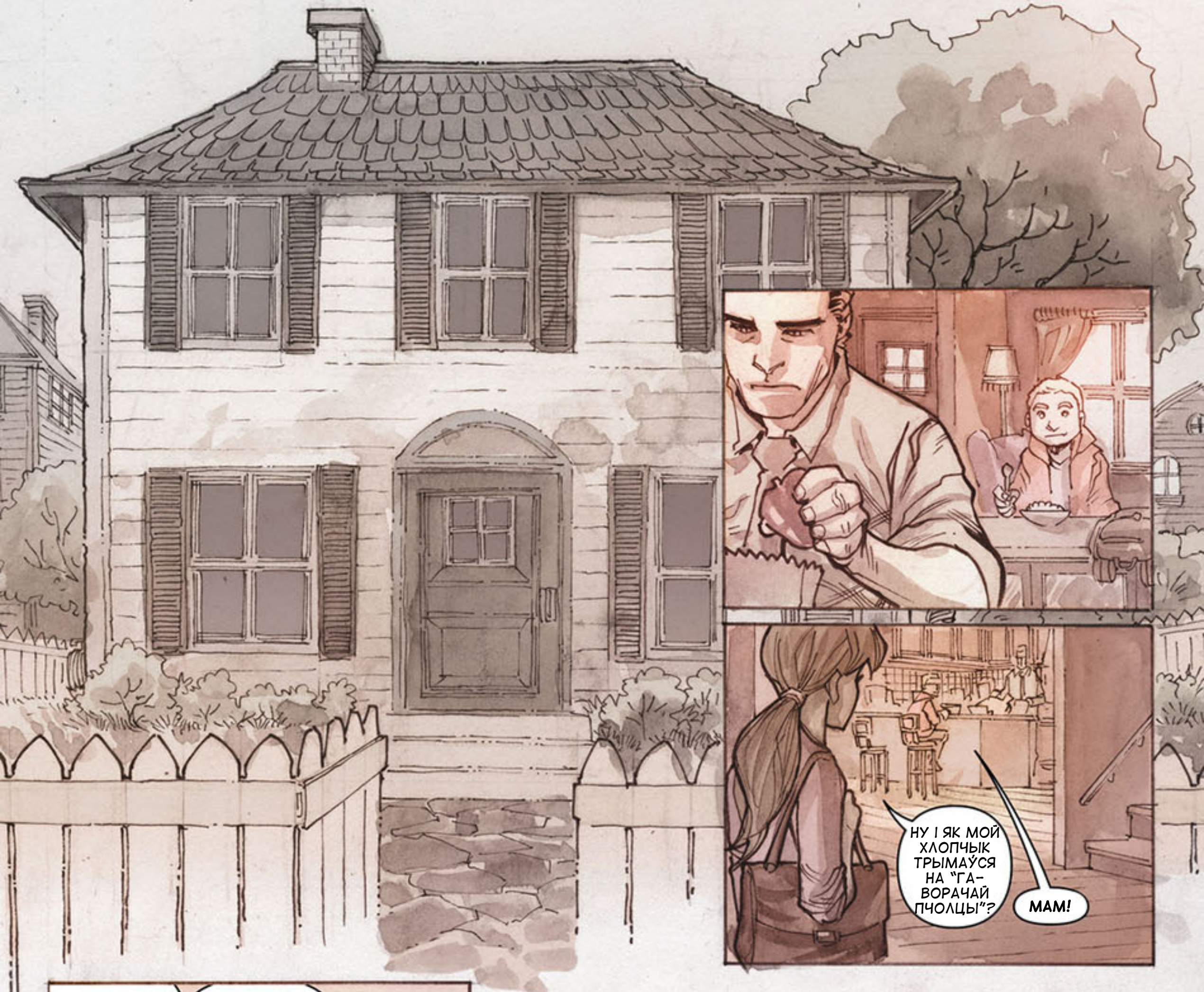


Я НЕ МАГУ  
ПРАЙСЦІ ЗНОЎ  
ПРАЗ ГЭТА...  
МНЕ ЯЕ ТАК  
НЕ ХАПАЕ.

МНЕ ТРЭБА, КАБ  
ТЫ АПРЫТОМЕЎ,  
БАРЫ.











НАПЭЎНА,  
Я ПАМЁР...

БАЧУ, ЯК УСЁ МАЁ  
ЖЫЦЦЁ ВЫБУХАМІ  
ПРАНОСІЦЦА ПЕРАД  
ВАЧАМІ. МАЁ ДУМКІ  
НЕКУДЫ ІМПЭТНА  
ІМЧАЦЦА... НАВАТ  
РАЗАБРАЦЬ ІХ НЕ  
МАГУ. Я БЫЦЦАМ  
У ПАСТЦЫ.

АЛЕ Я АДЧУВАЮ  
ЯЕ. МАБЫЦЬ Я  
ЎЖО НЕДАЛЁКА. Я  
АМАЛЬ ТУТ, МАЦІ.

ДЗІЎНЫЯ ПАЧУЦЦІ. Я АМАЛЬ  
НЕРУХОМЫ... У ПАСТЦЫ. АЛЕ  
ЎНУТРЫ... Я ЖАДАЮ ПАДАР-  
ВАЦЬ АБАЛОНКУ ЗНУТРЫ.  
ПРАЗ МЯНЕ ПРАХОДЗІЦЬ  
ЭЛЕКТРЫЧНАСЦЬ...

І ЯНА ШУКАЕ  
ВЫХАД... ЖАДАЕ  
ВЫРВАЦЦА НА  
ВОЛЮ...

“НЕ! НЕМАГ-  
ЧЫМА...”









НЕЕЕЕ!!!

ВЫ АШУ-КАНЕЦ!

ЯНЫ ПАМЫЛІЛІСЯ...

КАЛІ ТАТА СКАЗАУ,  
ШТО ЁН НЕ РАБІЎ  
ГЭТА, Я БЫЎ У ТА-  
КОЙ РОСПАЧЫ, ШТО  
ПАВЕРЫЎ ЯМУ...

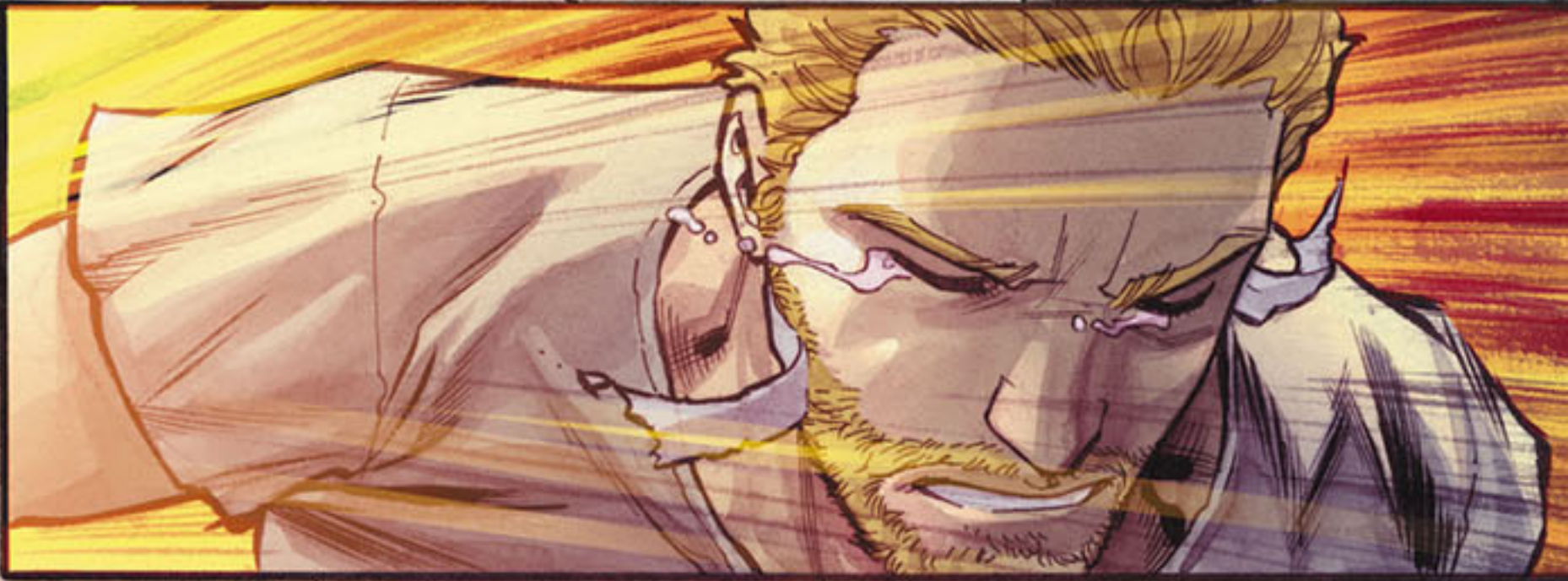
УСЁ ЖЫЦЦЁ  
Я СПРАБАВАЎ  
ДАКАЗАЦЬ ЯГО  
НЕВІНАВАТАСЦЬ.



КАЛІ  
ЛАСКА,  
АДПУСЦІЦЕ  
МЯНЕ...

ДОКАЗЫ,  
МАБЫЦЬ,  
ПАМЫЛКОВЫЯ...  
ТАМУ ШТО Я НЯ  
МОГ СТРАЦІЦЬ  
ІХ АБОДВУХ.

Я ПРЫСВЯЦІЎ  
СВАЮ КАР'ЕРУ... УСЁ  
ЖЫЦЦЁ... НА ПОШУКІ  
ІСЦІНЫ.



МАЦІ...  
ТАТА...  
Я...

ВЫ...  
ПАТРЭБНЫ  
МНЕ...

БАРЫ, КАЛІ ЛАСКА...  
МЯНЕ ЗАВУЦЬ **ДЭРЫЛ**  
**ФРАЙ**. Я ВЕДАЎ ТВАЮ  
МАЦІ, І ЯНА...

ЯНА Б НЕ ЖАДАЛА, КАБ  
ТЫ ЗАРАЗ БЫЎ АДЗІН.

ПОЙДЗЕМ  
АДСЮЛЬ,  
ДОБРА?

АЛЕ КАЛІ УСЁ ГЭТА  
БЫЛО ХЛУСНЁЙ...



ГОРЫ ВІРУНГА, УСХОДНЯЯ АФРЫКА.

ЧАМУ МОЙ ТАТА... І  
ДЭРЫІ ДАЗВАЛЯІ МНЕ  
ТАК ДОЎГА ГЭТЫМ  
ЗАЙМАЦЦА?

У ЧЫМ  
БЫЎ СЭНС?

ШТО Я  
РАБЛЮ...

...І ДЗЕ Я,  
ЧОРТ ДЗЯРЫ?

“САРДЭЧНА  
ЗАПРАШАЕМ  
У КРАІНУ  
ЖЫВЫХ...”



ПРАЗ ДВА ТЫДНІ.

ЦЯБЕ ЎДАРЫЛА МАЛАНКА, А ТЫ ЎЖО  
НА НАГАХ, ДЫ ЯШЧЭ І БЕГАЕШ. ТЫ  
НАС ВЕЛЬМІ НАПУЖАЎ, БАРЫ.

АДЧУВАЮ СЯБЕ  
САМЫМ УДАЧЛІВЫМ  
ЧАЛАВЕКАМ  
У СВЕЦЕ.

ХАХ! НЕ ЎСЕ,  
ХТО ПРАЙШОЎ ПРАЗ  
ТАКОЕ, МОГУЦЬ  
СКАЗАЦЬ ТОЕ  
Ж САМАЕ.

ТЫ НА САМОЙ СПРА-  
ВЕ ЎМЕЕШ АДБІВАЦЬ  
КРУЧАНЫЯ МЯЧІ, ЯКІЯ Ў  
ЦЯБЕ ШПУРЛЯЕ ЖЫЦЦЁ.

ЛЁГКА ТРЫМАЦЦА  
НА ПЛАВУ, КАЛІ ЦЯБЕ  
ПАДТРЫМЛІВАЕ СЯМ'Я.  
ТЫ МНЕ ЗАЎСЁДЫ КАЗАЎ,  
ШТО ЛЮДЗІ ІЛГУЦЬ, А  
ДОКАЗЫ КАЖУЦЬ ІСЦІНУ.

І НА ПРАЦЯГУ ЎСІХ  
ГЭТЫХ ГАДОЎ, КАЛІ  
Я НА ЎСЕ ЖЫЛЫ  
ІМКНУЎСЯ ДАКА-  
ЗАЦЬ НЕВІНАВАТАСЦЬ  
БАЦЬКІ... ТЫ НІКОЛІ НЕ  
ПРАСІЎ МЯНЕ КІНУЦЬ  
ГЭТУ СПРАВУ.

Я НЯ ВЕЛЬМІ ДОБРЫ Ў  
РАЗМОВАХ, ДЭРЫЛ...  
АЛЕ ДЛЯ МЯНЕ ТЫ  
БАЦЬКА АНІ НЯ МЕНШ,  
ЧЫМ ГЕНРЫ... НАВАТ,  
МОЖА, І БОЛЬШ...

ВЕДАЕШ, ЛЮДЗІ ЛІЧАЦЬ, ШТО Я ЗРАБІЎ  
ТАБЕ ЛАСКУ, УЗЯЎШЫ ЦЯБЕ ДА СЯБЕ, АЛЕ  
ТЫ ДАЎ МНЕ ШМАТ ЧАГО, БАРЫ.

ТЫ ДАЎ МНЕ ПРЫЧЫНУ БЫЦЬ ЛЕПЕЙ.  
СТАЦЬ ДОБРЫМ КОПАМ. Я ЖАДАЎ  
БЫЦЬ ПРЫКЛАДАМ...

Я СТАЎ  
КАПІТАНАМ  
ДЗЯКУЮЧЫ  
ТАБЕ.

КАПІТАН... ЯК  
ТАБЕ НА ГЭТАЙ  
ПАСАДЗЕ?

НЯДРЭННА, АЛЕ ВЕЛЬМІ ДЗІЎНА. НЕ МАГУ  
ПРЫВЫКНУЦЬ ДА КАСЦЮМАЎ, ТАМУ ШТО  
Я ПРЫВЫК ДА ФОРМЫ. ЁСЦЬ НЕШТА Ў  
ГЭТАЙ ФОРМЕ І Ў ЗНАЧКУ...

ЛЮДЗІ БАЧАЦЬ ІХ І АДРАЗУ  
РАЗУМЕЮЦЬ, ШТО ТЫ АБА-  
РОНЦА ЗАКОНА... ТЫ ТУТ, КАБ  
СЛУЖЫЦЬ І АБАРАНЯЦЬ. ГЭТА  
СІМВАЛЫ, ЯКІЯ АДСТОЙВАЮЦЬ  
ДАБРО, ЯКОЕ ТАК НЕАБХОДНА  
ГЭТАМУ СВЕТУ.

У МЯНЕ ЁСЦЬ  
ШТОСЬЦІ ДЛЯ  
ЦЯБЕ...

ВАЎ... ГЭТА Ж  
ЗНАЧОК, ЯКІ Я  
НАСІЎ У ПАЧАТКУ  
СЛУЖБЫ. ДЗЕ ТЫ  
ЯГО ЗНАЙШОЎ?

ВЫПАДКОВА  
НАТРАПІЎ НА ЯГО  
ПАДЧАС СВАІХ  
ПОШУКАЎ.







НЯ ДУМАЇ,  
ШТО ТЫ  
ВЕРНЕШСЯ.

ЖАДАЮ СКАЗАЦЬ  
ТАБЕ, ШТО Я У  
ПАРАДКУ... І ШТО  
ТЫ МЕЮ РАЦЫЮ.

РАДЫ ГЭТА  
ЧУЦЬ.

Я ВЕЛЬМІ ДОЎГА  
ЧАПЛЯЎСЯ ЗА  
МІНУЛАЕ. МНЕ БЫЛО  
НЕАБХОДНА, КАБ ТЫ  
БЫЎ НЕВІНАВАТЫ.

А ЦЯ-  
ПЕР?

А ЦЯПЕР  
Я ГЛЯДЖУ  
УПЕРАД.

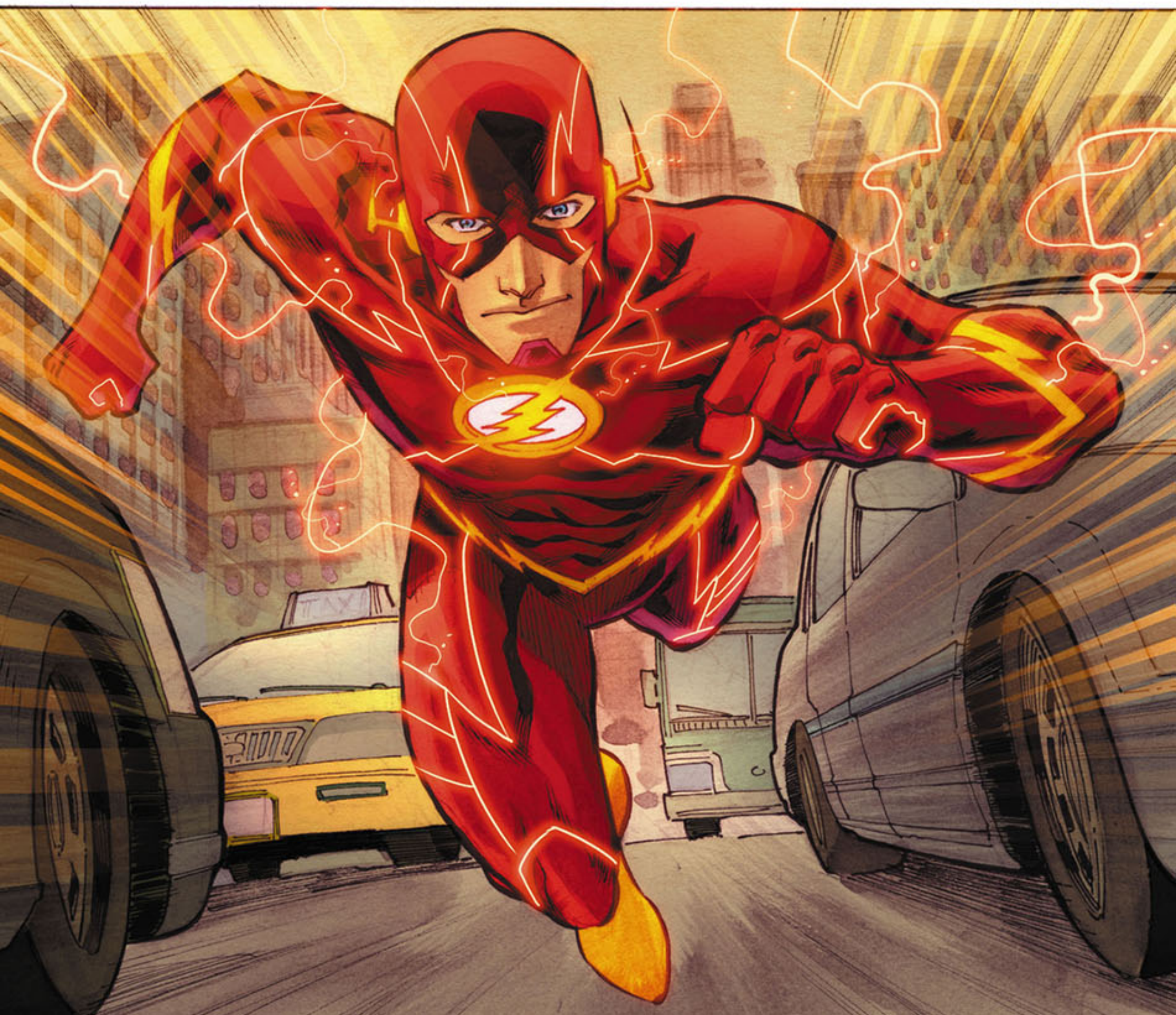
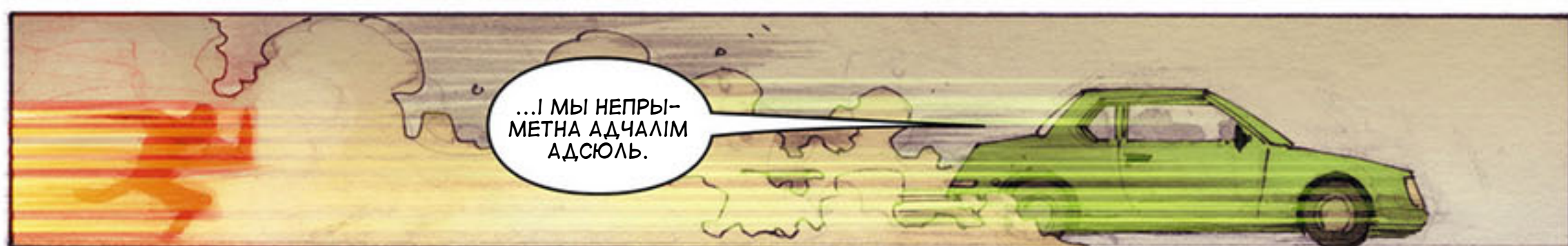
ЗНАЧЫЦЬ, Я БАЧУ ЦЯБЕ  
У АПОШНІ РАЗ?

ГЭЙ, ШЭФ,  
МАБЫЦЬ АСЛАБІШ  
НАРУЧНІКІ?





ДВА ДНІ ТАМУ.







ВАРУ-ШЫСЯ...

ГЭЙ!!!

УМФ!

ВЫКЛИКАЮ ДАПА-МОГУ, ДЭНІЭЛ УЭСТ СУПРАЦІУЛЯЦА...



Я Ж СКАЗАУ, ШТО НАРУЧНІКІ БЫЛІ... УФФ... ВЕЛЬМІ ТУГА ЗАЦЯГНУТЫ!



БАРЫ!

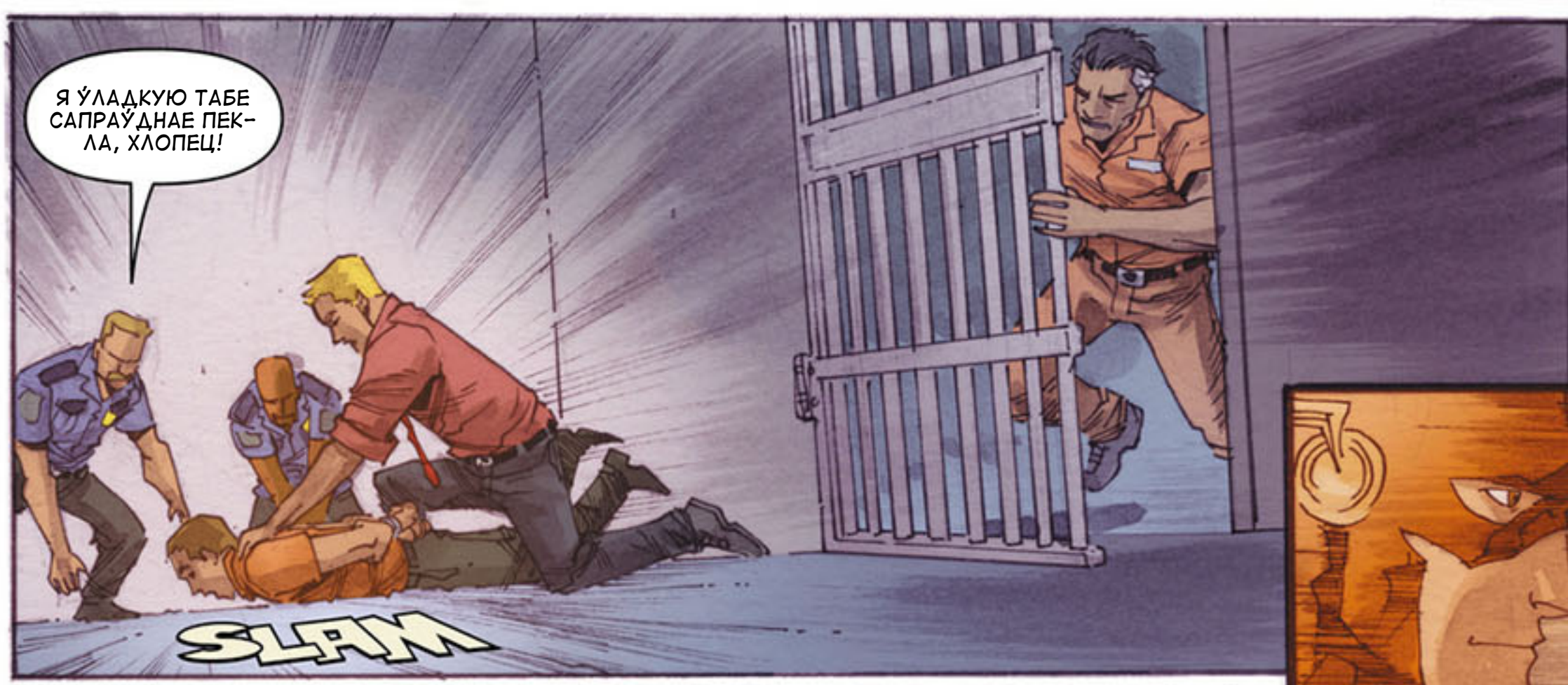


ПРАБАЧ, ПРЯЦЕЛЬ, АЛЕ ГЭТА НЕ ВАРЬЯНТ.

А?




Я ЎЛАДКУЮ ТАБЕ САПРАЎДАНАЕ ПЕКЛА, ХЛОПЕЦ!



SLAM







ТЫ МОЖАШ ЕХАЦЬ  
ХУТЧЭЙ, ДЭНІ?

У ЦЯБЕ Ж  
ДЗЕЎБАНЫ  
КУЛЯМЁТ! ВАЛІ  
ЯГО!!!

ШТО ВАЛІЦЬ, А?  
ГЭТА ПРОСТА НЕЙ-  
КАЯ ДЗЕЎБАНАЯ  
ЧЫРВОНАЯ ПЛЯ-  
МА!!!

БОЛЬШ ПАДОБНА НА  
УСПЫШКУ. ЦЯПЕР Я  
НАЗАЎСЁДЫ ЎЗЯЎ  
САБЕ ТАКОЕ ІМЯ –  
УСПЫШКА, ФЛЭШ!





НЕ,  
ТАТА.



НЕ  
ТАКИМ  
ЧЫ-  
НАМ.

НАВАТ КАЛІ Б Я  
МОГ... ТЫ Ж МНЕ НЕ  
ДАЗВОЛІШ УЦЯЧЫ,  
ПРАУДА?

МНЕ  
ШКАДА...



...КАЛІ ТЫ ВЫЙДЗЕШ  
АДСЮЛЬ, ТО ВЫЙ-  
ДЗЕШ СВАБОДНЫМ...

...ТАМУ ШТО Я  
ДАКАЖУ ТВАЮ  
НЕВІНАВАТАСЦЬ.



НЕВІНАВАТАСЦЬ?  
АЛЕ Я Ж СКАЗАЎ  
ТАБЕ...

ЛЮДЗІ ІЛГУЦЬ... АЛЕ  
ДОКАЗЫ... НЕ.

УБАЧЫМСЯ ў  
НАСТУПНЫМ  
ГОДЗЕ.

"АЧЫШЧЭННЕ..."





І ГЭТА БЫЛО СЛОВА,  
ДЗЯКУЮЧЫ ЯКОМУ Я  
ВЫЙГРАЎ. ТРОХІ СМЕШНА,  
КАЛІ УСПАМІНАЮ ПРА ГЭТА.

МНЕ ЦЯБЕ  
ВЕЛЬМІ  
НЕ ХАПАЕ,  
МАЦІ.

Я ўсё яшчэ ня веру,  
што бацька мог  
зрабіць з табой такое.  
Не лічу, што калі-  
небудзь паверу.

АЛЕ МНЕ  
БОЛЬШ НЯ ТРЭ-  
БА, КАБ ЁН БЫЎ  
НЕВІНАВАТЫ. Я  
ПРОСТА ГЭТА  
ЖАДАЮ.

ЦЯПЕР Я  
БАЧУ СЭНС.

Я ВЕДАЮ, ШТО  
ўсё, што ад-  
былося, ўсё,  
праз што я  
прайшоў...

МЕЛА НА ТОЕ  
СВАЕ ПРЫЧЫ-  
НЫ.

ДЗЯКУЮЧЫ ГЭТА-  
МУ, Я СТАЎ ТЫМ,  
ХТО Я ЁСЦЬ.

А ХТО Я?

Я БАРЫ АЛЕН, САМЫ  
ХУТКІ ЧАЛАВЕК У СВЕЦЕ.

**STORY BY FRANCIS MANAPUL  
& BRIAN BUCCELLATO**

**ART BY FRANCIS MANAPUL**

**COLORS BRIAN BUCCELLATO  
& IAN HERRING**

**LETTERS WES ABBOTT**

**ASSOCIATE EDITOR CHRIS CONROY**

**EDITOR MATT IDELSON**

Я -

**The FLASH**

**BEFORE THE NEWS**